

UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS  
INSTITUTO DE ESTUDOS DA LINGUAGEM

CADERNOS  
DE ESTUDOS  
LINGVISTI  
COS 24   
UNICAMP

O número 23, referente ao 2º semestre de 1992, ainda se encontra em fase de composição, devido a falhas técnicas.

Cad.Est.Ling.	Campinas	nº 24	p.1-230	Jan./Jun.1993
---------------	----------	-------	---------	---------------

## **UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS**

Reitor: Carlos Vogt

Vice-Reitor: José Martins Filho

## **INSTITUTO DE ESTUDOS DA LINGUAGEM**

Diretor: Rodolfo Ilari

Diretor Associado: Francisco Foot Hardman

## **SETOR DE PUBLICAÇÕES**

Coordenador: Paulo Franchetti

## **EQUIPE EDITORIAL**

Composição: Esmeraldo Santos/Luís Santos

Arte Final do Texto: J.A. Duek

Capa - Projeto: Maria Bernadete Marques Abaurre

Layout e Arte Final: J.A. Duek

**CADERNOS DE ESTUDOS LINGÜÍSTICOS** é uma publicação semestral do Departamento de Lingüística do Instituto de Estudos da Linguagem da UNICAMP. A revista aceita colaboração de pesquisadores de outras Instituições, publicando estudos em português, espanhol, inglês ou francês. Os trabalhos, acompanhados de resumos, serão submetidos ao Conselho Editorial. Para remessa de originais, aquisição de números avulsos e assinaturas, dirigir-se a

**UNICAMP/IEL**

**Setor de Publicações**

**Caixa Postal 6045**

**13081-970 - CAMPINAS - SP - BRASIL.**

**PEDE-SE PERMUTA**

SUMÁRIO

APRESENTAÇÃO .....	5
MARIA LAURA T. MAYRINK-SABINSON A Produção Escrita da Criança e sua Avaliação .....	19
RAQUEL SALEK FIAD Um Estudo de Variantes Textuais e sua Contribuição ao Ensino de Língua Materna .....	35
RODOLFO ILARI Alguns Problemas Semânticos na Análise dos Adjetivos .....	41
MARIA IRMA HADLER COUDRY e SIRIO POSSENTI Do que Riem os Afásicos .....	47
KANAVILLIL RAJAGOPALAN Speech Acts and Literature: Remarks on an Often-Overlooked Aspect of the Searle-Derrida Debate .....	59
INGEDORE G. VILLAÇA KOCK A Atividade de Produção Textual .....	65
VANDERSI SANT'ANA CASTRO Aquisição da Linguagem: Algumas Reflexões sobre a Estratégia de Preenchimento .....	75
JOSÉ BORGES NETO A Questão de Origem das Línguas: Rousseau e Herder .....	91
ELENI JACQUES MARTINS A Interjeição no Monólogo das Emoções .....	105
GIAMPAOLO SALVI Difesa e Illustrazione della Legge di Wackernagel Aplicata alle Lingue Romanze Antiche: La Posizione delle Forme Pronominali Clitiche .....	111

PATRICK SERIOT	
Proposições para uma Escritura da História Lingüística	
Soviética: a Noção de "Discurso sobre a Língua" . . . . .	131
GILBERTO GIMÉNEZ MONTIEL	
¿Como se Dice Política Hoy? . . . . .	151
ALBA MARIA CAVALCANTI BEZERRA	
A Forma em -Ria na Língua Culta Falada na Cidade de São Paulo . . .	179

## APRESENTAÇÃO

*Cadernos de Estudos Lingüísticos* entra no 15º ano publicando o 24º número, o que é bastante significativo para uma revista universitária praticamente criada durante a década de 80.

Não é preciso dizer o quanto a década foi difícil para o País, para a Universidade brasileira em geral e para a UNICAMP em particular. Basta lembrar, por exemplo, a intervenção de 81 e a greve de 88.

*Cadernos* tomou forma e cresceu durante a crise. É hoje um painel representativo do que se produz no Departamento de Lingüística do IEL-UNICAMP. Reflete também as relações do Departamento com pesquisadores e instituições do Brasil e do exterior. Tem uma apresentação profissional, porém condizente com um objetivo modesto: documentar, discutir e divulgar o andamento de reflexões e trabalhos diretos ou indiretamente implicados na vida acadêmica do Departamento. Essa modéstia tornou-se imprescindível à medida que o Departamento cresceu e se complicou, perdendo outros espaços de discussão.

1990: *Cadernos* completa 18 números e chega à maioria. É uma hora de reflexão.

"O que deve mudar depois de uma produção consolidada que já vai para o 20º número?"

A questão foi colocada por João Wanderley Geraldi em relatório apresentado a um colóquio do Departamento de Lingüística no segundo semestre de 1991. O texto, com pequenas modificações, encontra-se na íntegra a seguir.

Nas discussões subsequentes, algumas decisões foram tomadas e outras adiadas. A mais pacífica foi a ampliação do Conselho Editorial. A mais dolorosa foi a saída de Wanderley de um lugar que ele próprio criara ao longo de 11 anos.

Durante esse tempo, Wanderley esteve à frente não só de *Cadernos* mas também de todo o Setor de Publicações. Como ultimamente ninguém conseguia convencê-lo a continuar, resolvi candidatar-me à sua sucessão na revista. Fiz isso menos por ter idéias novas do que por achar que as boas idéias velhas precisam ser assumidas por pessoas novas.

Organizar este número foi um prazer. Tudo que tive de fazer foi contar com a colaboração do Conselho Editorial, depois de engrossá-lo com novos nomes, e circular um pedido de trabalhos afeitos ao tradicional espírito de *working papers* da revista, mencionando a intenção de agradecer ao Wanderley. Surgiram dez contribuições de colegas do Brasil, dentre as quais sete são de docentes da casa e três, de docentes de outras universidades titulados pela casa. Surgiram também, através de membros do

Conselho Editorial, três textos de colegas do exterior que já atuaram no Departamento como visitantes.

Uma pequena novidade que estou tentando implantar é a publicação regular de originais de visitantes em qualquer das seguintes línguas: inglês, francês, espanhol e italiano.

Presenças maciças nas bibliografias dos cursos, teses e artigos do Departamento, essas línguas podem ser contadas como lidas pela maioria dos docentes e alunos. A sua utilização mais freqüente agilizará, a meu ver, a circulação das idéias veiculadas pelos visitantes, sem interferir com o escoamento normal dos textos dos colegas daqui, quase sempre submetidos em português. Por outro lado, seremos às vezes brindados com belos exercícios de estilo de colegas plurilíngües (V. o artigo de Rajagopalan neste número).

Evidentemente, estou contando com a boa vontade dos colegas fluentes nessas línguas (que em geral são também os que encaminham os textos) para auxiliar na revisão e correção.

Mas estou contando sobretudo com a excelente infra-estrutura deixada pelo Wanderley.

Para quem não sabe, *Cadernos* já foi composta numa Olivetti portátil que ele trouxe de casa. As publicações dos três Departamentos não faziam parte do orçamento do Instituto. O Setor não tinha sala, funcionários, equipamento, papel. Durante muito tempo, a sua sede não foi senão a mesa do Wanderley.

Tudo começara em 1979, com a iniciativa de Ataliba Castilho de organizar o primeiro número de *Cadernos*, impresso na Imprensa Oficial do Estado. Com o seu afastamento para o exterior em 1980, Rodolfo Ilari viu-se subitamente às voltas com a guarda de pastas, arquivos e exemplares restantes - herança que não tardou a convencer o Wanderley de aceitar.

A primeira providência para deslanchar a revista foi armar uma rede de "representantes". Eram, na verdade, amigos do Wanderley e/ou simpatizantes da causa, que, pelo País afora, recebiam cinco exemplares de cada número para vender. Com a venda do primeiro, fez-se o segundo número, com a do segundo, o terceiro, e assim até o quinto, quando a publicação já estava suficientemente estabelecida para atrair assinaturas nacionais. Paralelamente, todos os pedidos de assinaturas internacionais receberam como resposta uma proposta de intercâmbio.

O intercâmbio gerou uma enorme economia para a Universidade e assim as sucessivas Direções do IEL puderam argumentar a favor de verbas para o Setor de Publicações. São verbas que, na realidade, custam à UNICAMP muito menos do que a soma dos periódicos estrangeiros trocados por revistas do IEL. É também graças ao intercâmbio que recebemos hoje muitos novos e importantes periódicos que dificilmente poderíamos assinar.

Com a atual infra-estrutura, que conta com todos os equipamentos e serviços básicos, não será difícil levar adiante alguns projetos ventilados na discussão de *Cadernos*, tais como: melhorar a diagramação, aceitar contribuições esporádicas em

língua estrangeira, editar números especiais, abrir mais espaço à produção discente, e mesmo retomar a batalha pelas ainda efêmeras seções de resenha e debate. Não será difícil, em outras palavras, continuar a tradição da revista de refletir sem preconceitos ou privilégios a diversidade dos pontos de vista que convivem (ou simplesmente coexistem) no Departamento.

Ora, se essa diversidade é a nossa riqueza, conforme já se disse em muitos dos nossos textos oficiais (relatórios, discursos, boletins, etc.), cabe-nos cultivar os instrumentos que nos têm permitido, a nós e aos outros, apreciá-la para além dos nossos conflitos. Deles *Cadernos* é, com justeza, o mais conhecido: porque o mais concreto, material, duradouro.

O acima narrado torna lícito dizer que a minha eleição para a direção da revista, depois de ter defendido, na Comissão para a sua reformulação, a preservação plena do seu espírito original, me autoriza agora a abrir esta gestão falando por uma comunidade:

**OS EDITORES, AUTORES, LEITORES E AMIGOS DE CADERNOS DE ESTUDOS LINGÜÍSTICOS DEIXAM ESCRITA NESTE CADERNO A SUA GRATIDÃO A JOÃO WANDERLEY GERALDI POR TER CUMPRIDO A ÁRDUA MISSÃO DE CONSTRUIR UM FORO DE DISCUSSÃO ACADÊMICA TÃO AMPLO QUANTO ÍNTEGRO.**

Campinas, março de 1993  
Eleonora Cavalcante Albano

## CADERNOS DE ESTUDOS LINGÜÍSTICOS - 20 NÚMEROS DEPOIS

João Wanderley Geraldi  
IEL/UNICAMP

### 1. História

#### 2. Dados sobre os números publicados

##### 1. Periodicidade

anos	periodicidade	n <sup>o</sup> s publicados
1979 a 1982	anual	1, 2, 3
1983 a 1991	semestral	4 a 20

##### 2. Apresentação Gráfica

anos	composição	n <sup>o</sup> s
1979	Composer (IDESP)	1
1981-83	Datilografia	2, 3 e 4
1983-85	Datilog. com redução	5, 6, 7, 8 e 9
1986-88	Comput. com redução	10,11,12,13,14 e 15
1989-91	Composer	16,17,18,19 e 20

### 3. Edições

ano	n <sup>o</sup> s	n <sup>o</sup> de textos	n <sup>o</sup> páginas
1979	1	6*	91
1981	2	5	166
1982	3	6	186
1983	4	11	164
1983	5	8	156
1984	6	18*	270
1984	7	9	180
1985	8	9	185
1985	9	15	215
1986	10	7	139
1986	11	14	217
1987	12	6	98
1987	13	5	103
1988	14	10	140
1988	15	16	219
1989	16	9	174
1989	17	8	185
1990	18	6	151
1990	19	12	179
1991	20	10	161

\* não foram computados discursos, relatórios e informes

### 4. Conselho Editorial

n <sup>o</sup>	ano	composição do conselho
1 2 e 3	1979 1981-1982	não consta Ataliba Teixeira de Castilho Rodolfo Ilari Aryon Dall'Igna Rodrigues Carlos Alberto Vogt

Observação: Nos números 6 e 9 não consta o Conselho Editorial

## 5. Organização dos Volumes

(os números não anotados foram organizados pelo Conselho Editorial)

nº	Organizador (es)	Tema
4	Márcio Silva	Linguística Indígena (Responsabilidade Social)
6	Ataliba T. de Castilho	V PILEI e VII IBL Conferências, Colóquios, comunicações e relatórios de GT
9	Marcelo Dascal	Encontro Internacional de Filosofia da Linguagem
11	Marcelo Dascal	Conferências e Comunicações- Parte I e Parte II
14	Eleonora Albano	Psicolinguística: uma mostra da produção brasileira em departamentos de linguística
15	Celene M. Cruz, Haqira Osakabe, João Wanderley Geraldi e Rodolfo Ilari	Homenagem a Vera Lúcia de Aguiar
17	Charlotte C. Galves	Teoria Gramatical
18	Lucy Seki	Estudos de Línguas Indígena (Homenagem a Aryon Dall'Igna Rodrigues)
19	Eni Orlandi e João Wanderley Geraldi	O Discurso e Suas Análises
20	Giselle M. de O. e Silva e Fernando Tarallo	Sociolinguística

### 6.a) Instituições de origem dos autores publicado\*

1.	Da Unicamp (inclui alunos da pós-graduação)	115
2.	De outras Universidades Brasileiras	66
3.	Do exterior	46

\* O número de autores não confere com o nº de textos publicados em função de co-autorias.

\*\* O mesmo autor foi contado mais de uma vez, quando da publicação de vários artigos.

\*\*\* Para verificar os nomes dos autores, ver item 13

<b>7. Atuais Professores do Departamento:</b>	textos publicados
Antonio da Silveira Mendonça	0
Ataliba Teixeira de Castilho	2
Brian F. Head	3
Carlos Alberto Vogt	3
Charlotte Galves	2
Claudia Lemos	2
Edson Françaço	1
Eduardo Guimarães	2
Eleonora Albano	5
Eni Orlandi	2
Ester Scarpa	2
Fernando Tarallo	3
Francisco Achcar	0
Ingedore G. Villaça Koch	2
João Wanderley Geraldi	1
Jonas de Araujo Romualdo	2
Kanavillil Rajagopalan	2
Lucy Seki	4
Luis Carlos Cagliari	2
Maria Bernadete Marques Abaurre	3
Maria Cecilia Perroni	1
Maria Fausta Pereira de Castro Campos	2
Maria Irma Hadler Couldry	3
Mary Aizawa Kato	2
Nina Virginia de Araujo Leite	0
Paulo Sérgio de Vasconcelos	0
Rodolfo Ilari	10
Rosa Attie Figueira	1
Sírio Possenti	4
Tânia Maria Alkimim	0
Trajano Augusto Ricca Vieira	0
Vandersi Sant'ana Castro	0

## 8. Referência aos "Cadernos de Estudos Lingüísticos"\*

	<b>Consultados</b>	<b>Referências</b>
1. Nas bibliografias dos artigos publicados pela revista	20	19
2. Nas bibliografias dos programas de cursos da Graduação (sigla HL)	343	29
3. Nas bibliografias dos programas de cursos de Pós Grad. (sigla LL)	348	26
4. Nas dissertações e teses defendidas no Departamento (período 1980-1991)	102*	53

\* Devo o levantamento destes dados a aluna Adriana Quartarola

\*\* No período, foram defendidos 113 trabalhos. Registramos o número de trabalhos manuseado (havia exemplares fora da biblioteca (empréstimos) na data do levantamento)

## 9. Circulação

números 1 a 5  
números 6 a 20

representantes  
assinaturas

## 10. Evolução do nº de assinantes

1984	- 107
1985	- 165
1986	- 155
1987	- 189
1988	- 225
1989	- 281
1990	- 316
1991* (set.)	- 290

\* período de renovação assinatura (revista 19 saiu praticamente junto com nº 20)

## 11. Evolução do Intercâmbio (inclui as outras revistas do IEL)

Revista Nacional e Estrangeira	1983	1984
	69	97

  

	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Revista Nacional	108	132	134	140	159	156
Revista Estrang.	165	177	244	323	337	349

## 12. Listagem dos autores publicados e número de artigos

1.	A.E. Kibrik	1
2.	Adelina Vilma M. Ribeiro	1
3.	Adolfo Elizaincín	1
4.	Aglael Juliana A. Gama	1
5.	Alain Rouveret	1
6.	Alcir Pécora	1
7.	Ana Sílvia Nogueira Martins	1
8.	Andrew Woodfield	1
9.	Anna Fuchs	1
10.	Anna Rachel MPaes de Barros	1
11.	Anthony J. Naro	1
12.	Araci M'ria Labiak	1
13.	Aryon Dall Igna Rodrigues	2
14.	Ataliba Teixeira de Castilho	2
15.	Beatriz Gabbiani	1
16.	Benito Pereira Damasceno	1
17.	Bento Prado Jr.	1
18.	Bernard Comrie	2
19.	Branca Telles Ribeiro	1
20.	Brian F. Head	3
21.	Bruna Franchetto	2
22.	Carina Lago	1
23.	Carlos Alberto Vogt	3
24.	Carlos Franchi	1
25.	Carlos Mioto	1
26.	Catharine Fuchs	2
27.	Charlotte Galves	2

28.	Celene M. Cruz	2
29.	Cirlene Magalhães Almeida	1
30.	Claude Gorokhoff	1
31.	Cláudia N. V. Pereira	1
32.	Cláudia T. G. Lemos	2
33.	Clóvis B. de Moraes	1
34.	Consuelo Francesconi	1
35.	Cristina Abreu Gomes	1
36.	Daniel Alvarenga	1
37.	Daniel E. Everet	1
38.	Daniel Vanderveken	1
39.	David Harrah	1
40.	Dinah M. I Callou	1
41.	Donald Davidson	1
42.	Danilo Marcondes Souza Filho	1
43.	Dominique Maingueneau	1
44.	Dorothea Franck	1
45.	E.M. Barth	1
46.	Edson Françaço	1
47.	Eduardo R. J. Guimarães	2
48.	Edwiges Maria Morato	2
49.	Egon Rangel	2
50.	Elena Godoi	2
51.	Eleonora C. Albano	5
52.	Elisabete da Silva Malvar	1
53.	Elisabeth Reis Teixeira	1
54.	Eni Pulcinelli Orlandi	2
55.	Enzo Del Carratore	1
56.	Eric Mitchel Sabinson	1
57.	Ester Mirian Scarpa	2
58.	Eunice Nicolau	1
59.	Fernando Gil	1
60.	Fernando Tarallo	3
61.	Feryal Yavas	1
62.	Francis Jacques	1
63.	Francisco Gomes Matos	1
64.	Freda Indursky	1
65.	Genevieve Escure	1
66.	Georg Meggle	1
67.	George Lakoff	1
68.	Geraldo Cintra	1
69.	Gilles Gaston Granger	1

70.	Giselle Machline O. Silva	1
71.	Guido de Almeida	1
72.	Haqaira Osakabe	1
73.	Herman Parret	4
74.	Iara Bemquerer Costa	1
75.	Ilza de Oliveira Ribeiro	1
76.	Ingedore Koch	2
77.	Ivone Panhoca Levy	1
78.	Ivonne Mantoanelli	1
79.	Jacqueline Authier-Revuz	1
80.	Jairo M. Nunes	1
81.	Jânia M. Ramos	3
82.	Jean-Luc Petit	1
83.	João Wanderley Geraldi	1
84.	John Stewart	1
85.	Jonas de Araujo Romualdo	2
86.	José Borges Neto	2
87.	José Luiz Fiorin	1
88.	Kanavillil Rajagopalan	2
89.	Konrad Ehlich	1
90.	Kuno Lorenz	1
91.	Leda Verdiani Tfouni	1
92.	Leonor Sclair-Cabral	1
93.	Letícia M.R. Robert	1
94.	Lígia Ferreira	1
95.	Lindsey J. Cordery	1
96.	Lino João O. Neves	1
97.	Lucia Quental	1
98.	Lucy Seki	4
99.	Luís Ernesto Behares	2
100.	Luiz Antônio Marcuschi	1
101.	Luiz Carlos Cagliari	2
102.	Luiz Carlos Travaglia	1
103.	magda Becker Soares	1
104.	Marcel de Grève	1
105.	Marcelo Dascal	3
106.	Márcio Silva	2
107.	Marco Antônio Oliveira	2
108.	Maria Bernadete Abaurre	3
109.	Maria Cecília Perroni	1
110.	Maria Clotilde Ferreira	1
111.	Maria Conceição Lyra	1

112.	Maria Cristina C. Pereira	1
113.	Maria Fausta Castro Campos	2
114.	Maria Helena Lucas Gimeno	2
115.	Maria Irma H. Coudry	3
116.	Maria Jesus Gonçalves	1
117.	Maria Marta P. Scherre	1
118.	Maria Nowakoska	1
119.	Maria da Penha Villela-Petit	1
120.	Maria da Piedade Moreira Sá	1
121.	Maria do Socorro Aragão	1
122.	Maria Sueli de Aguiar	1
123.	Mariângela Ricci	1
124.	Mário Alberto Perini	1
125.	Marília L. C. F. Soares	5
126.	Marta S. de Gallego	1
127.	Mary A. Kato	2
128.	Maurice Broughton	1
129.	Maurizio Gnerre	2
130.	Michel Lahud	2
131.	Michel Pêcheux	1
132.	Milton do Nascimento	1
133.	Mônica G. Zoppi Fonana	1
134.	Neide M. Durães Sette	1
135.	Neli Ferreira Nascimento	1
136.	Nelize Omena	1
137.	Neusa M. Carson	1
138.	Nilson Gabas Júnior	1
139.	Norman McQuown	1
140.	Paul Henry	1
141.	Pedro Benítez Pérez	1
142.	Peter Fry	2
143.	Poliana Maria Alves	1
144.	Regina C. M. Whitaker-Franchi	1
145.	Reny Gregolin Guindaste	1
146.	Roberta Pires	1
147.	Roberto Marafioti	1
148.	Rodolfo Ilari	10
149.	Rosa Attié Figueira	1
150.	Rosa Virginia Mattos Silva	1
151.	Rudi Mostacero	1
152.	Ruth M. F. Monserrat	1
153.	Sírio Possenti	4

154.	Sophie G.C.T. Ribeiro	1
155.	Stella Maria Bortoni	1
156.	Suzana Alice Marcelino Cardoso	1
157.	Vera Lúcia Aguiar	5
158.	Vera Paredes Silvas	1
159.	Tamar Katriel	1
160.	Tânia Conceição Souza	1
161.	Yonne Leite	2